
Traducere din limba engleză
Etica în afaceri a Ingka Group

Stimate partener de afaceri,

Dorim să vă facem cunoscute în cele ce urmează principiile de bază cu privire la etica în afaceri pe care partenerii noștri trebuie să le urmeze. Aceste principii se aplică oricărei entități care prestează servicii pentru sau în numele partenerului nostru de afaceri. Principiile sunt obligatorii pentru orice entitate care are un contract încheiat cu o societate din grupul deținut de Ingka Holding B.V. (Ingka Group).

În cadrul Ingka Group suntem ghidați și inspirați de viziunea noastră, aceea de „a crea o viață de zi cu zi mai bună pentru cât mai mulți oameni”, de ideea noastră de afaceri și de valorile noastre. Împreună, acestea descriu și promovează o viziune pe termen lung pentru un mod responsabil de a desfășura afaceri și pentru crearea de relații bazate pe un grad ridicat de încredere, solide și sustenabile.

Am stabilit așteptări ridicate pentru noi înșine cu scopul de a ne desfășura afacerea într-un mod onest, deschis și etic. Aceste așteptări sunt împărtășite de clienții și partenerii noștri de afaceri, precum și de societate în general. Mita și corupția sunt în contradicție cu obiectivul nostru de a desfășura afaceri într-un mod responsabil. Ele dăunează încrederii pe care angajații, furnizorii, clienții noștri și alte părți interesate o au în Ingka Group și în brandul IKEA. Mai mult decât atât, corupția subminează statul de drept, distorsionează piețele și refuză multor persoane accesul la resursele la care au dreptul. Prin urmare, noi nu acceptăm sub nicio formă mita și corupția.

Noi definim „mita” ca oferirea, promiterea, dăruirea, acceptarea sau solicitarea unui avantaj ca un stimulent pentru o acțiune care este ilegală, lipsită de etica sau reprezintă un abuz de încredere. Stimulentele pot lua forma cadourilor, împrumuturilor, onorariilor, recompenselor sau altor avantaje (taxe, servicii, donații, favoruri, etc.). Prin „corupție” înțelegem abuzul de putere folosit pentru câștiguri personale. Exemplele includ mita, șantajul, delapidarea și favoritismul, fie în domeniul public sau privat.

Aspectele asupra cărora care dorim să vă atragem atenția sunt:

- Grupul Ingka are zero toleranță pentru mită și corupție sub orice formă;
- Grupul Ingka nu permite nicio formă de plăți de facilitare;
- Nicio persoană, angajat sau partener de afaceri, care acționează în numele Ingka Group sau cu care Ingka Group are o colaborare (inclusiv furnizori și contractori) nu are voie să ofere, promită, dea, accepte sau solicite direct sau indirect mită și dare de mită de orice natură sau orice ar putea fi asimilat acestora;
- Angajații Ingka Group nu oferă și nu acceptă cadouri și privilegii. Totuși, este recunoscut că acceptarea rară sau oferirea de cadouri simbolice poate fi o contribuție legitimă la construirea și menținerea unor relații de afaceri bune când sunt efectuate într-un mod transparent;
- Conflictul de interese trebuie să fie evitate și conflictele (potențiale) de interese trebuie să fie raportate și soluționate în mod transparent. Un conflict de interese apare când interesul personal al unei persoane fizice interferează în orice mod – sau pare să interfereze – cu interesele Ingka Group;
- Ingka Group nu se implică sau nu desfășura afaceri direct sau indirect cu părțile sancționate, incluse în, dar fără a se limita la listele cuprinzând sancțiuni, ale Oficiului de Control al Activelor Străine (OFAC), ale Națiunilor Unite și ale Uniunii Europene;
- Ingka Group se abține de la orice tranzacții, care direct sau indirect implică spălarea banilor.

Vă rugăm să vă informați toți colegii și orice entitate care prestează servicii pentru sau în numele societății dumneavoastră în relație cu Ingka Group cu privire la conținutul acestui mesaj, pentru a asigura conformitatea lor cu aceste principii. În cazul în care compania dvs. are un cod sau o politică de etică în afaceri care este legată de conținutul acestui document, sunteți bineveniți să împărtășiți acel cod sau acea politică cu noi. Pe parcursul colaborării noastre, data fiind calitatea dvs de partener de afaceri, va îndemnăm să informați Ingka Group, la nivel local sau central, despre orice tentativă sau cerere din partea oricăror colegi din Ingka Group de a primi sau oferi beneficii inadecvate.

Încrederea și onestitatea sunt pilonii culturii noastre, totuși, ne rezervăm dreptul să examinăm sau investigăm orice caz de suspiciune de corupție.

Vă mulțumim foarte mult și așteptăm cu nerăbdare să lucrăm împreună!

Semnătură indescifrabilă
Jesper Brodin
Director General Ingka Holding B.V.

Semnătură indescifrabilă
Juvencio Maeztu
Director General Ingka Holding B.V.

